**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

**Band:** 23 (1885)

Heft: 37

**Artikel:** Lo dzudzémeint dâo bailli

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-188864

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

wagon était éclairé par 6 lampes Eddison, alimentées par le train lui-même. Telle est cette course à la fois pittoresque, poétique, pleine d'imprévu, de surprises et d'agréments de toutes sortes.

J. D.

### Vieux habits, vieux galons.

On a exposé cette semaine au Musée Arlaud un tableau de Bonnet, d'un vif intérêt historique: Une revue des cadets de l'ancienne Ecole moyenne de Lausanne. La scène se passe en 1843, sur la place d'armes de Lutry. Comme décors quelques arbres, traités par le peintre à la vieille manière; au premier plan sont groupés une douzaine de cadets, aux bonnes joues pleines et roses, à la mine enfantine et naïve.

Ils n'ont pas encore ce petit air futé, finaud, narquois qui me semble aujourd'hui la caractéristique de la jeune génération. Mais passons.

Personne ne reconnaîtrait, je gage, assis sur un tambour, le caporal Bocion, qui maniait sans doute aussi bien les baguettes qu'aujourd'hui les pinceaux. Et les voisins, avec leur haute casquette bleue, leur longue tunique-redingote, serrée à la taille par un ceinturon massif, combien se retrouveraient, eux vieillis, eux courbés, dans ce groupe jeune et frais; et si l'appel se faisait aujourd'hui, combien répondraient encore: présent!

Il est question d'acheter ce tableau pour l'Ecole Industrielle. Le peintre Bonnet avait-il aussi consacré une toile au Collège? On l'ignore, et pour savoir ce qu'était jadis le corps des cadets du « Collège académique », ce n'est pas au Musée qu'il faut aller, mais à la Bibliothèque. Là, dans les vieux bouquins de lois de 1806-07, 1817-40-41, on trouve de bien curieux détails, qui feront peut-être sourire les fringants lieutenants actuels, mais qui rappelleront à leurs pères un passé qui s'efface et des générations qui s'en vont...

En 1806, on s'exerçait déjà un jour par semaine, « surtout vers l'époque des promotions », et l'on ne portait qu'un uniforme « très simple. »

En 1818, c'est tout un règlement qu'on adopte: « concernant les exercices des écoliers du Collège académique ». Deux compagnies sont formées avec capitaines, lieutenants, enseignes, etc. Il y avait deux exercices par semaine et trois fois par semaine il y avait en plus, dès six heures du soir à huit heures, des exercices « propres à développer le physique, en rendant les jeunes gens robustes et agiles. » Cette gymnastique, pour être obligatoire, n'en était pas gratuite et coûtait environ 10 à 20 batz par mois: une fortune.

Chaque année il y avait revue générale et tirage au fusil et à l'arc le lendemain des promotions. Parfois aussi on formait un « camp des écoliers », auquel on invitait les collèges du canton. On nommait alors un colonel et un brillant état-major.

Par exemple, on était sévère sur le chapitre des punitions. Celui qui riait dans le rang, « jurait ou proférait des propos déshonnêtes », pouvait être: 1º renvoyé, désarmé et mis à la gauche du rang; 2º mis en sentinelle sans arme; 3º mis aux arrêts; 4º exclu des fêtes et tirs. Il y avait neuf sortes de punitions, et à cette époque-là le cumul n'était pas défendu.

Vingt ans après, nouveau règlement. On adopte un uniforme magnifique. Oyez seulement: Une capote polonaise en drap vert-russe, pantalon blanc, guêtres pour les soldats, bottes pour les officiers; « casquette en drap vert-russe, à impériale de drap non ceintrée; visière en cuir; une chaînette en métal jaune sert de mentonnière. »

Le capitaine porte au bras un brassard rouge en cuir de *Russie* (décidément il y a trop de cosaques là-dedans).

Deux ans après, en 1841, la mode passe et l'uniforme la suit. Nous sommes toujours dans les polonaises et le drap vert-russe, mais cette fois la casquette prend une forme « haute et un peu conique » (ne pas lire comique), avec jugulaires en métal jaune, cocarde cantonale et petit pompon. Le capitaine a perdu son brassard au change et gagné des épaulettes à torsades amarante et or.

Sommes-nous au bout? Pas encore. Avec les années nous avons eu la suppression de la cocarde, les pantalons bleus, les pantalons gris, les patelettes d'officiers, les plumets de musiciens, le plumeau du tambour-major, le grand sabre des lieutenants. Les vetterli ont remplacé les vieux fusils, et les canons se chargeant par la culasse, les bouches à feu de jadis.

Que nous réserve encore l'avenir ? Que seront les cadets du XX° siècle ? Peut-être en reviendront-ils au brassard en cuir de Russie, à la redingote « descendant jusqu'au dessus de la rotule. »

Et pourquoi pas? Îl y a, dans le tableau du Musée qui nous a entraîné si loin, une belle dame à la mode de l'époque, dont la tête est enfouie dans un chapeau-capote monumental, cylindre allongé, tube horizontal, tunnel sans fin, tout ce que l'on voudra en un mot. Rien de plus grotesque, de plus encombrant, de plus incommode. C'est laid! laid!

Eh bien t une jeune femme à qui l'on demandait si de nos jours elle consentirait à enterrer ses jolis yeux et ses cheveux dorés sous ce tonneau renversé, a dit du ton le plus tranquille et le plus résolu:

— Pourquoi pas, si la mode en revenait!

Mesdames les modistes, vous voilà averties.

## Lo dzudzémeint dâo bailli.

On a bio derè que lo vilhio teimps est lo vilhio teimps! Cé vilhio teimps n'est mardié pas tant dè mépresi; et s'on n'avâi pas coumeint ora po no reindrè la justice dâi z'escadrons dè dzudzo, assesseu, présidents, vice, greffiers, suppléants, sustituts, jurés, hussiers et avocats, sein comptâ lè protiureu dè la républiqua et lào collégues à mandats, la justice étâi tot asse bin reindià et soveint bin dè mî pè lo bailli, kà cein étâi vito fé, cein ne cotâvè pas tchai et tsacon étâi conteint.

Lo tsatellan dè Mâoraz, que s'étâi ruinâ ein cor-

resseint lè z'abàyi, avâi fauta d'ardzeint po allà rappertsi on héretadzo dein on pàyi étrandzi. Adon l'allà eimprontâ tsi on Juï, que n'étâi pas pe béte què clliâo d'ora, et que lâi fe dâi condechons terribliès: Lo tsatellan dévessai pàyi lo dozè et demi po ceint d'intéré tandi trâi z'ans, et se ne reimborsâvè pas lo tot lo dzo dâo termo, lo Juï avâi lo drâi dè lâi copâ onna livra dè tsai su la carcasse pè dzo dè retâ.

Lo tsatellan modè po son voïadzo et ne fe pas coumeint Malbrouque, que ne revint pas. Lo tsatellan revint, mà on dzo trâo tâ, et s'ein va reimborsà son Juï, que tîrè la mounïa et que recîliâmè la livra dè tsai dè chrétien po lo dzo dè retâ. Lo tsatellan lâi offrè on intéré dè plie po ne pas sè vairè déchicotà tot viveint; mà lo Jui ne vâo rein ourè et saillessài dza son couté quand lo tsatellan, qu'étâi on solido luron, eimpougnè 'na palasse dè dragon, qu'étâi peindià à n'on clliou, et menacè d'einfatâ lo Juî.

Portant cein n'allà pas pe liein et convegniront d'allà tsi lo bailli po s'arreindzi.

Lo leindéman, partont à tsévau po allà tsi lo bailli dé Mourtsi. Ein passeint à Velâ-Bozon, l'allâvont âo galop et betetiulont dâi petits bouèbo que djuïvont âi mâpi dévant l'écoula, que ma fâi y'ein eut ion d'éterti d'on coup dè pì dè la monture âo tsatellan.

Lo pére d'âo bouèbo, que fochérâve on carreau dè favioulès et que vai l'affére, einsurte lo tsatellan ein lo traiteint de chenapan et de pandoure, et lo cite dévant monsu lo bailli. Lo tsatellan lâi dit que lài allâvé justameint, et lo pére dâo bouébo, aprés s'étrè revou on bocon, lâi tracè assebin.

Arrevà à Mourtsi, mettont lào tsévaux à la mâïson de vela et s'ein vont tsi lo bailli que lè reinvouyè ào leindéman po l'audience, mà que lè fà lodzi dein sa maison. Lo tsatellan, qu'étâi dein onna tsambra ào sécond étadzo, avài tant tsau dein son lhì, quand fut cutsi, que sè relâivè tandi la né et que va s'achetâ su la fenétra iô s'eindoo, et m'einlévine se ne betetiulè pas avau et se ne va pas éclliaffa onna sentinella que dévessài montà la garda, mâ que droumessài su on ban, et qu'est morta su lo coup, tandi que lo tsatellan n'a pas z'u 'na graffounire. Lo valet dè la sentinella, qu'étâi assebin dè garda et qu'oùt dâo trafi, arrevè, et quand vâi son pére bas, volliàvè eimbrotsi lo tsatellan avoué se n'hallebarda; mâ on put l'arretà.

Lo tsatellan sè ramassà et passà 'na trista né, kâ y'avâi trâi plieintès contré li po lo leindéman : lo Juï, lo pére dão bouébo éterti, et lo valet dè la sentinella éclliaffâïe.

Lo leindéman, quand son tor de paraitre avoué lo Juï arrevà, lo bailli se fe conta l'affére; et quand l'eut tot oïu, ye fe : « Lo Juï a ti le drâi, et faut que copai de suite onna livra de tsai su la carcasse ao tsatellan; ma faut que lo fasse sein rein einsagnola perquie; se y'a pì onna gotta de sang coumeint 'na caïe de motse, fe ganguelhì lo Juï à cé premiolai qu'est dévant la maison. »

Quand lo Juï oût cein, renoncè à la livra dè tsai et dit que sè conteintè dinsè.

Lo pére dâo bouébo racontè ein aprés sa terriblia histoire et lo bailli lâi fâ: « Tot cosse est bin tristo; mâ coumeint lo tsatellan l'a pas fé espret et que vo dâi tot parâi on dédomadzémeint, faut que restâi

avoué voutra fenna tanquiè que vo z'aussi on autro bouébo. »

Ma fâi lo brâvo bordzâi dè Velâ-Bozon a remachà; mà n'a pas volliu aqcettâ et l'a décampà sein démandà pe liein.

Ora, quand lo valet à la sentinella s'est preseintâ, lo bailli lâi a de : « Mon pourro ami, sé dza cein qu'est arrevâ, et po reveindzi ton pére, faut que lo tsatellan preignè sa pliace avau, su lo banc, tandi que te montéré dein la tsambra iô l'a cutsi, et te tè tsampéré avau la fenétra ein tatseint dè l'éclliaffâ assebin; et se cein té fà pliési, tè permetto dè montà on étadzo pe hiaut.

— Grand maci, a repondu lo luron, y'âmo atant reteri ma plieinte.

Et l'est dinsè que sein dzudzo d'instruqchon ni informateu, sein tribunat, jurés et avocat ni gendarmes, lo bailli, tot solet, a reindu on dzudzémeint qu'a conteintâ tsacon, kâ nion n'est z'u ein cassachon.

#### Un coin du Jura.

PAR U. OLIVIER.

V

Ce qui précède ne s'applique pas aux villages situés au pied du Jura, mais seulement à ceux qui en sont placés à une distance un peu considérable. Les premiers jouissent d'une position tout exceptionnelle et ont à leur portée les produits des champs comme ceux des monts.

Un soir d'automne, à l'époque déjà éloignée dont je viens de parler, je vis mon père occupé à rejoindre les deux trains dépareillés d'un char de campagne : il les réunissait au moyen d'une longe qu'il venait de fabriquer, assolidant les cercles des roues et plantant des rivets dans les jantes fendues ou éclatées par l'usure. Il m'appela pour l'aider à graisser les essieux de bois de ce singulier véhicule, tiré de quelque fond de hangar et n'ayant pas vu le jour depuis des années. Pendant que nous faisions cette opération, mon père me dit que nous irions au bois de la Pile le lendemain, pour y chercher des sapins qu'il avait achetés. Grande fut ma joie J'avais quinze ans, et quoique j'eusse maintes fois entendu parler de cet alpage des Piles, dont un de mes ancêtres avait été l'amodieur pendant la moitié de sa vie, je ne le connaissais point. En outre, je n'avais jamais mis le pied dans une forêt de sapins. — On prépara donc tout ce qu'il fallait pour notre petite expédition : botte de foin serrée avec des cordes, chaînes et autres engins de fer. On aiguisa la hache de Hummel, le célèbre taillandier de Commugny; j'étrillai nos deux jeunes bœufs dans la soirée, enfin on mit dans le bissac un baril de vin nouveau et des provisions solides. Quand tout fut prêt, on se coucha. Dès les deux heures du matin nous étions en route, par des chemins fort humides, remplis d'ornières ou chargés d'un sable jaunâtre, mélangé de cailloux aussi gros que le poing. Par-dessus le marché, la nuit était noire à n'y pas voir plus loin que le nez des bœufs. Je m'assis sur la botte de foin et mon père marchait devant l'attelage. Voltaire a dit avec raison :

J'aime un gros bœuf, dont le pas lent et court, En sillonnant un arpent dans un jour, Forme un guérêt où mes épis vont naître.

Mais M. de Voltaire, avec tout son esprit et son grand domaine de Ferney, n'avait de sa vie été à la charrue, ni de notre village à la Pile pour y chercher du bois. Il ignorait, l'illustre philosophe, tout ce qu'il faut de pa-